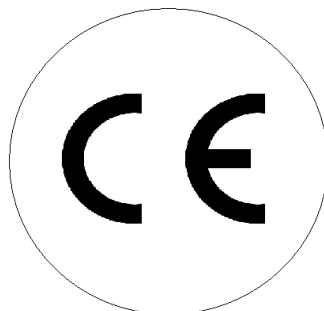


MANUAL DE USUARIO TV350/500 EVO

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN Y MANTENCIÓN DEL EQUIPO
MODO DE EMPLEO



Imagen Referencial



PROLOGO

Nuestra empresa le agradece su preferencia y confianza que hemos querido dar por la compra de un equipo de nuestra compañía. Le pedimos que preste atención a la operación y mantenimiento dirigida especialmente para el operador y/o los operadores. Este manual debe ser mantenido siempre en el sitio de operación hasta la destrucción de la propia máquina. En caso de daños o pérdidas de este instructivo favor contactarse con el proveedor para adquirir un nuevo ejemplar.

DESCRIPCION GENERAL

El equipo está constituido por un tambor montado sobre dos rodamientos sobre el brazo pendular. Este sistema es soportado a través de un chasis rígido que cuenta con dos ruedas. El volteo se puede realizar a través del volante que se encuentra ubicado en un costado del equipo. Este posee un pedal para trabar el sistema. El tambor es impulsado por un motor eléctrico o de combustión interna, que, a través de dispositivos de transmisión de correa y engranaje permite la rotación de las paletas. La máquina está equipada con un lanzador y un botón de parada. La conexión eléctrica es a través de enchufe y clavija. La máquina está diseñada para producir mezclas de cemento, cal o mortero para la construcción de acuerdo con la capacidad del depósito indicado. La máquina no debe ser utilizada para otros tipos de masa y en general para otros usos distintos de los que se indica. El manual está dirigido a persona adulta con buena salud.

ADVERTENCIAS

Invitamos a los usuarios a prestar atención a las siguientes especificaciones para el correcto uso de la máquina, este hecho depende la seguridad de él usuario, y de la garantía de la máquina proporcionada con respecto a todas sus componentes:

El sistema eléctrico que está conectado a la máquina cumple con la norma CEI 64.8 (CENELEC HD 384).

El mezclador se realiza de acuerdo con la norma EN 60204-1, está protegido contra salpicaduras de agua (IP 55) y es equipada con protección contra sobrecarga y contra el retorno intempestivo de la corriente.

LEMACO no será responsable ante los efectos de la seguridad y no ofrecer ningún tipo de garantía, si el usuario no conecta la máquina a un sistema eléctrico con tierra, lo que es perfectamente establecido por la legislación.

Los dispositivos de protección previstas en la máquina se ensamblan y se prueban. Presentar con lo necesario para manipular el equipo con toda protección y todos los procedimientos de mantenimiento ordinario y extraordinario que se describe a continuación:

El operador debe llevar una vestimenta adecuada desde el punto de vista de la seguridad para el tipo de actividades que deben ser realizadas (casco, guantes, botas de seguridad, máscara contra el polvo y los auriculares en su caso). Recuerde siempre de evitar el uso de pulseras y demás prendas de vestir que pueden ser de enredo. Y Nunca ponga elementos del cuerpo en el depósito de mezcla cuando esté en funcionamiento.

Antes de utilizar el equipo mezclador, asegurar de que incluya toda las protecciones para el equipo y asegurar que el entorno de trabajo no haya obstáculos que podrían ser peligrosos.

El área de trabajo debe ser observado estrictamente para evitar los accidentes y las disposiciones de seguridad. Y prohibido utilizar la máquina en las minas y/o en áreas clasificadas como peligrosas, está prohibido utilizar el equipo para mezclar materiales o productos inflamables o explosivos destinados al consumo humano o animal. En el caso de máquinas con motor de combustión interna está prohibido utilizar en interiores.

Las señales de advertencia de peligro deben mantenerse perfectamente legible. En caso de fallas los componentes del equipo como así los aparatos eléctricos se deben sustituir por otra original y con las mismas características.

En mezclador están protegidos por dispositivos de protección adecuados, que deben tenerse en perfecto estado y montado, como por ejemplo la protección de la correa de transmisión, el cubre motor ya sea motor eléctrico o a combustión y la protección de la rotación de la corona.

En el caso en que la velocidad del viento es superior al valor de 72 km/h, la máquina debe estar fuera de servicio y trasladado en un lugar lejos del viento con el fin de evitar que se vuelque.

RIESGOS RESIDUALES QUE PERMANENCEN EN EL EQUIPO

Deben tener mucho cuidado con los siguientes riesgos que se conservan en el mezclador:

- Arrastrar el brazo en el caso de contacto con las paletas del tambor de mezcla.
- Choque con el mango de la pala de carga en caso de contacto con las paletas.
- Riesgo de quemaduras por contacto con el motor de combustión.

REMOLQUE DE TRANSPORTE Y ELEVACIÓN

NO es posible remolcar el equipo mezclador por carretera o por otros vehículos. Antes de mover la máquina verificar que el tambor de mezclado esté vacío y con la boca hacia abajo. Para remolcar use la lanza y las ruedas, después de

haber remolcado verificar que la lanza quede introducido dentro su alojamiento, con el fin de evitar disparos o impacto contra algún objeto. Para la elevación de la carga y descarga del equipo utilice medios de movimiento, como por ejemplo montacargas, horquillas elevadoras o similares, conectando la máquina con un cable especial o un cinturón, o a través del foro apropiado para las horquillas, como se muestra en la página del dibujo 15. En el caso de máquinas de almacenamiento se pueden apilar, siempre y cuando el mismo modelo hasta un máximo de dos y los soportes descrito en dibujo 15. Para el movimiento de las dos máquinas almacenados, esto se debe hacer mediante el uso de los ganchos / ubicaciones de horquillas de la máquina superior.

INSTALACIÓN

La máquina debe colocarse sobre una superficie plana y sólida posible (pendiente máxima admisible 5 °), sugieren que compruebe que no haya una transición suave a una carretilla para ser colocado bajo el arco de vaciar el vaso. Para el modelo BF, coloque el coche en las 4 patas para que las ruedas no toquen el suelo. Durante el uso continuo en el sitio debe ser protegido con la cubierta sólida con vistas contra la caída de cargas desde arriba. El lugar de trabajo debe contar con iluminación suficiente, porque el mezclador no tiene su propio sistema de iluminación.

Antes de empezar a utilizar la máquina y cada vez que la máquina no se utiliza durante más de una semana, engrasar todas las partes a través de las boquillas de engrase. Conecte la máquina a la red eléctrica y asegúrese de verificar que el sistema eléctrico está conectado a tierra a través de una pista (o cable) de tierra de superficie mínima de 16 mm².

Conecte el cable de alimentación de la mezcladora de cemento apretando el anillo de seguridad con protección mecánica IP67. Las líneas de alimentación deben estar instaladas de manera que no puedan ser dañados. No coloque el mezclador en el cable de alimentación. La conexión eléctrica debe ser tal como para impedir la penetración del agua en los conectores. Utilice sólo conectores y conexiones con protección contra salpicaduras de agua.

- No utilice líneas eléctricas inadecuadas, provisionales, sin tierra podrá consultar con personal calificado.
- Las reparaciones en aparatos eléctricos sólo deben ser realizados por personal calificado. Desconecte el equipo de alimentación antes de realizar el mantenimiento o la reparación. Para máquinas con motor de combustión interna detener el motor antes de realizar el mantenimiento o la reparación. Verifique que el voltaje se ajusta a la placa de datos de la máquina, entre 220 V y 230 V, mientras esté en funcionamiento con la carga máxima. La línea de alimentación debe ser provista de protección contra contactos indirectos con un interruptor diferencial de alta sensibilidad (30 mA). Las dimensiones de los conductores del cable de alimentación eléctrica deben tener en cuenta la operación actual y la longitud de la línea para evitar caídas excesivas de tensión. Evite el uso de cables de extensión de cerca del tambor en funcionamiento. El cable de alimentación debe ser elegido de acuerdo a las normas técnicas relativas a los sistemas eléctricos en el lugar, teniendo especialmente en cuenta la necesidad de evitar la caída de tensión, para resistir la abrasión y movimientos frecuentes. Proteja el cable desde el paso de vehículos y personas que utilicen los canales adecuados. Le recomendamos de asegurarse de que la dirección es la rotación en sentido anti horario del reloj (en el caso de que la máquina está equipada con tres fase del motor si no, es necesario para revertir la conexión con el terminal del motor o el cambio de la conexión a la conexión de enchufe a la red).

USO

-ARRANQUE DEL MOTOR CON VERSIÓN ELÉCTRICA

Conecte el cable de alimentación al cuadro eléctrico. Encienda el mezclador a través del interruptor del cuadro eléctrico, que consta de dos botones: negro o verde para el funcionamiento, rojo para la parada. Si se ha producido un corte del suministro eléctrico debido a causas accidentales, se debe volver a pulsar el botón de arranque negro/verde. Si la intervención es necesario desconectar el cable de alimentación.

El motor eléctrico está protegido contra sobrecargas térmicas: en caso de paradas de sobrecalentamiento. Deje que el motor se enfríe y empezar de nuevo.

En caso de emergencia, detener la máquina pulsando el botón rojo de parada (hacia adelante), a continuación, desenchufe la toma de corriente.

-ARRANQUE MOTOR CON VERSIÓN BENCINERA

- Controlar el motor (ver el manual del motor adjunto);
- Comprobar el nivel de aceite del motor (consulte el manual del motor adjunto);
- Llenar el depósito de combustible (consulte el manual del motor adjunto);
- Calentar el régimen del motor reducido.

En caso de emergencia, detener la máquina pulsando el botón rojo de parada (hacia adelante). Para ajustar adecuadamente la inclinación del tambor se puede obtener por los diferentes tipos de concretos a revolver. La inclinación del tambor también se puede variar durante la fase de carga de los materiales, a fin de no liberar el elemento a mezclar. Antes de introducir los materiales en el interior del tambor es conveniente verter una cierta cantidad de agua. La carga debe ser llevada a cabo por la alternancia de los diversos materiales para ser mezclados con el fin de reducir a un mínimo el tiempo de la mezcla. Girar el tambor durante un tiempo necesario para obtener una

mezcla homogénea, la consistencia deseada. A obtener una mezcla de hormigón de humedad medio adecuado para la fabricación de soleras para la colocación de suelos y similares usos, es aconsejable colocar el tambor en una posición casi horizontal; a continuación, la clasificación de la posición de la copa con una adición proporcional de mortero y hormigón puede llegar el pegamento a la mezcla deseada de un hormigón muy fluido. Todas estas operaciones se llevan a cabo por medio de pedal de práctica en la base de la máquina. Para vaciar el vaso, que debe tener lugar mientras gira, lleva las mismas operaciones pero a la inversa. Vaciado debe llevarse a cabo con el tanque de mezcla como una función del tanque por la inclinación de la boca hacia abajo, girando el volante de inercia apropiada.

No llene excesivamente el bolo para evitar daños a la homogeneidad de las mezclas. En caso de lesión, pare inmediatamente el equipo con el botón de emergencia. En caso de intervención del bloque térmico, detener la máquina. La posición del operador durante el trabajo o fase puede ser de ambos lados de la máquina en la versión eléctrica, mientras que cuando se proporciona la máquina con motor de combustión interna, el operador debe utilizar la máquina en el lado opuesto a la aprobación de la gestión de los humos del motor.

LIMPIEZA

Antes de un largo descanso o después del trabajo todos los días, el tambor de mezcla se debe limpiar a fondo en el interior y el exterior.

Cuando se ejecuta una limpieza manual, no se debe hacer funcionar el mezclador. Si extrae las tapas de protección al final de los trabajos para limpiar es necesario ensamblarlos correctamente. Si la limpieza se lleva a cabo por medio de chorros de agua (agua en forma de lluvia), preocuparse que la puerta de protección deba estar cerrada. Además raspar en el interior del tambor para sacar hormigón o mortero. En el interior del tambor no tiene que formar incrustaciones de mortero y concreto.

El interior del tambor se limpia mejor si antes de las pausas largas y/o después del trabajo, se opera el tabor con algunas paladas de grava y agua. Esto evitará que el endurecimiento del residuo del hormigón y mortero. El tambor de mezcla no se debe golpear con objetos duros tales como martillos, palas, etc. El tabor de mezcla abollado empeora el proceso de mezcla y también es más difícil de limpiar. No haga funcionar el mezclador durante los trabajos de reparación. Al realizar reparaciones de las cubiertas de protección se retira al final de la obra se debe instalar nuevamente.

MANTENCION

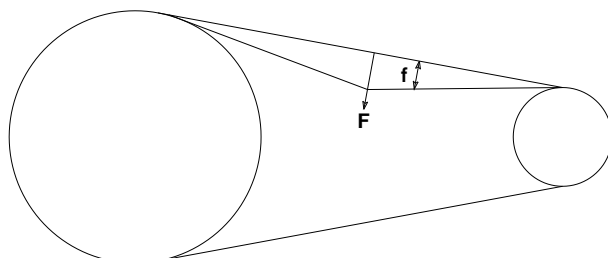
Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o sustitución de piezas asegúrese de que el dispositivo esté conectado por cables y correas reglamentados. El mantenimiento operaciones deben ser realizadas por expertos, después de apagar el motor (combustión eléctrica o interna), desconectado la fuente de alimentación y drenado el tambor de mezclado. Para mantener la validez de la garantía deberá tener en cuenta el mantenimiento siguiente:

Compruebe semanalmente que los contactos del enchufe en el panel eléctrico estén limpios, secos y libres de oxidación.

| FRECUENCIA | MODELO EVO/BF EVO | MODELO BX-N |
|-------------------------------------|--|--|
| Diariamente | Limpie el bolo en el exterior e interior del residuo de cemento y mortero y evitar el material residual que se puede solidificar el interior del bolo. | Limpie el bolo en el exterior e interior del residuo de cemento y mortero y evitar el material residual que se puede solidificar el interior del bolo. |
| Mensualmente o cada 80 horas de uso | Limpie el bolo en el exterior e interior del residuo de cemento y mortero y evitar el material residual que se puede solidificar el interior del bolo. | Engrasar todas las piezas de desgaste, incluyendo el piñón y corona cónica. Control la correa poly-v. Limpieza la suciedad de la carcasa del motor. |
| Cada 6 meses o 160 horas de uso | Reemplazar la correa poly-v | Reemplazar la correa poly-v |
| Cada 12 meses o 360 horas de uso | Reemplazar piñón de rotación | Revise el desgaste de piñón y corona cónica y reemplace si necesario |

CORREA POLY-V

Retire el protector de la correa retirando los tornillos que fijan. Tire de la correa girando el tornillo que ajusta el tensor que opera mediante la aplicación de una fuerza estática máxima de 30 N de tal manera que en el centro de la sección libre de la correa, en el lado opuesto del tensor, la flecha será de aproximadamente $f = 5 \text{ mm}$ (Fig. 1). Apriete el tensor y instalar el protector de la correa.



MANTENCION DE MOTOR A COMBUSTION

Para el mantenimiento adecuado del motor de combustión interna, consulte el manual de instrucciones específico adjunto.

| PROBLEMA | CAUSA | SOLUCION |
|---|---|--|
| Si se pulsa interruptor de arranque y el motor no arranca | No hay tensión en la línea eléctrica | Revisar la línea eléctrica |
| | El enchufe o el conector no están bien conectados. | Restaurar una conexión adecuada. |
| | El enchufe del cable de alimentación se encuentra cortado. | Cambie el cable |
| | Se encuentra cable eléctrico en el interior del panel desconectado. | Vuelva a conectar |
| | El interruptor está defectuoso. | Cambie el interruptor |
| | Se encuentra la protección térmica conectada. | Espere unos minutos y vuelva a intentarlo. |
| La velocidad de mezclado disminuye | La correa se encuentra suelta o defectuosa | Retire y vuelva a tensar la correa, o cambie |

Si la máquina debe permanecer sin utilizar durante un largo período de tiempo (por ejemplo, período de vacaciones), entonces es apropiado seguir algunas precauciones.

1. Desconecte el equipo de la instalación eléctrica.
2. Limpie cuidadosamente toda la máquina, quitar todo el polvo y la suciedad.
3. Engrase todos los elementos móviles y componentes mecánicos sometidos a la oxidación.
4. Aceite de los elementos de trabajo y de la transmisión.
5. Coloque la máquina en un lugar seco y bien ventilado, cubierto de nylon.
6. En el caso de líquidos Evacuar el motor de combustión (combustibles y aceites)



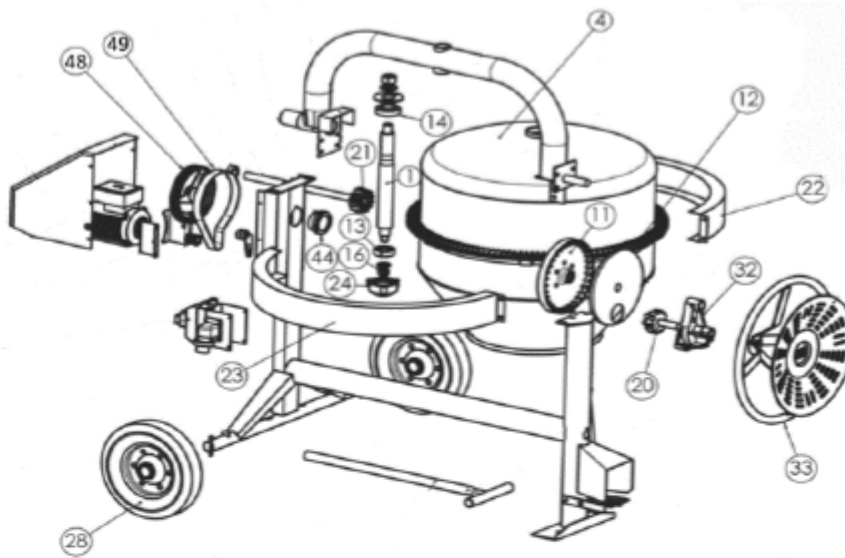
ELIMINACION DE RESIDUOS

Eliminación correcta de este producto

(Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos)

(Aplicable en la Unión Europea y los países con sistemas de recogida selectiva de residuos)

El símbolo en el producto o en su literatura indica que el producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos al final de su vida. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y recíclalo correctamente para promover la reutilización sostenible de recurso material. Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirió el producto o su local de oficina del gobierno para toda la información relativa a la recogida y reciclaje de este tipo de producto. Los usuarios empresariales deben ponerse en contacto con su proveedor y comprobar los términos y condiciones del contrato de compra. Este producto no debe ser mezclado con otros residuos comerciales.



| POS. | DESCRIPCIÓN | CANT. | CÓDIGO LEMACO |
|------|---|-------|---------------|
| 1 | EJE CENTRAL | 1 | 2REPI2174 |
| 4 | TAMBOR | 1 | 2REPI2175 |
| 11 | CORONA DE VOLTEO TV500 EVO | 1 | 2REPI1263 |
| 12 | CORONA TV500 Z=123 EVO | 1 | 2REPI1275 |
| 13 | RODAMIENTO 32209 | 1 | 2RODA1061 |
| 14 | RODAMIENTO 32207 | 1 | 2RODA1022 |
| 20 | PINON 12D C/ EJE CONTRAEJE EVO 350 | 1 | 2REPI1147 |
| 21 | PIÑON 12D CON EJE CONTRAEJE TV500 EVO | 1 | 2REPI1178 |
| 22 | CUBRE CORONA PIEZA DER EVO-500 | 1 | 2REPI1290 |
| 23 | CUBRE CORONA PIEZA IZQ EVO-500 | 1 | 2REPI1291 |
| 24 | TAPA INT RODAMIENTO CENTRAL EVO-350/500 | 1 | 2REPI1287 |
| 28 | RUEDAS MACIZA 15" EJE 40MM PARA EVO-350 | 2 | 2RUED1016 |
| 32 | SOPORTE FUND. DE VOLTEO TV500 EVO | 1 | 2REPI1155 |
| 33 | VOLANTE DE VOLTEO TV350 EVO | 1 | 2REPI2173 |
| 44 | SUJETADOR | 1 | PENDIENTE |
| 48 | POLEA DE ALUMINIO POLY-V 400MM EVO | 1 | 2REPI1088 |
| 49 | CORREA POLY-V 560/1420 J 12 RIBS | 1 | 2TRAN1053 |